Gemeinde Pfitsch
Autonome Provinz Bozen - Südtirol

Comune di Val di Vizze
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

Finanziert von der Europäischen Union NextGenerationEU

Finanziato dall'Unione europea NextGenerationEU

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses	**Nr. 454/2023**	**Verbale di deliberazione della giunta comunale**

Datum/Data: **03.11.2023** Uhr/Ore: **10:00**

Gegenstand:	Oggetto:
CIG: A0226448C4 **Direktvergabe gemäß Artikel 26 Absatz 1 Buchstabe b) des Landesgesetzes Nr. 16/2015 und Artikel 50 Absatz 1 Buchstabe b) des Gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 36/2023 der Dienste gemäß Mission 1 Komponente 1 Investition 1.4 Maßnahme 1.4.3 "Anwendung der ApplO" (Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft)**	**CUP: G51F23000380006** **Affidamento diretto ai sensi dell'articolo 26 comma 1 lettera b) della Legge Provinciale n. 16/2015 e dell'articolo 50 comma 1 lettera b) del Decreto Legislativo n. 36/2023 dei servizi di cui alla Missione 1 Componente 1 Investimento 1.4 Misura 1.4.3 "Adozione ApplO" (Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società Cooperativa)**

Nach Erfüllung der im Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03-05-2018 Nr. 2, enthaltenen Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder des Gemeindeausschusses einberufen. Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03-05-2018 n. 2, vennero per oggi convocati i componenti della giunta comunale. Sono presenti:

			Fernzugang modalità remota	entsch. abwesend assente giustificato	unentsch. abwesend assente ingiustificato
Stefan Gufler	Bürgermeister	Sindaco			
Maria Rabensteiner Leitner	Vize-Bürgermeisterin	Vicesindaca			
David Volgger	Referent	Assessore	**X**		
Harald Hofer	Referent	Assessore			
Dagmar Matzler Freund	Referent	Assessore		**X**	

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il segretario comunale, signor

Alfred Vitroler

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Stefan Gufler

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Direktvergabe gemäß Artikel 26 Absatz 1 Buchstabe b) des Landesgesetzes Nr. 16/2015 und Artikel 50 Absatz 1 Buchstabe b) des Gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 36/2023 der Dienste gemäß Mission 1 Komponente 1 Investition 1.4 Maßnahme 1.4.3 "Anwendung der AppIO" (Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft)	**Affidamento diretto ai sensi dell'articolo 26 comma 1 lettera b) della Legge Provinciale n. 16/2015 e dell'articolo 50 comma 1 lettera b) del Decreto Legislativo n. 36/2023 dei servizi di cui alla Missione 1 Componente 1 Investimento 1.4 Misura 1.4.3 "Adozione AppIO" (Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società Cooperativa)**
Es besteht die Notwendigkeit, die Vergabe der gegenständlichen Dienstleistung vorzunehmen; daher muss das Verfahren zur Gewährleistung der Dienstleistung für die Dauer gemäß dem vereinfachten technischen Bericht eingeleitet werden;	Si rende necessario provvedere all'affidamento del servizio di cui all'oggetto; pertanto viene ravvisata la necessità di attivare le procedure necessarie per garantire il servizio per la durata di cui alla relazione tecnica semplificata;
Gemäß Artikel 21/ter Absatz 2 des Landesgesetzes Nr. 1/2002 "Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen des Landes" greifen für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert die öffentlichen Auftraggeber nach Artikel 2 Absatz 2 des Landesgesetzes Nr. 16/2015, unbeschadet der Ausnahme gemäß Artikel 38 des Landesgesetzes Nr. 16/2015, alternativ zum Beitritt zu den von der AOV (bzw. Consip) abgeschlossenen Rahmenabkommen und stets unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zurück oder auf das telematische System des Landes, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt, unbeschadet der einschlägigen nationalen Vorschriften, soweit diese anwendbar sind;	Ai sensi dell'articolo 21-ter comma 2 della Legge Provinciale n. 1/2002 "Norme in materia di bilancio e di contabilità della Provincia Autonoma di Bolzano" per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni aggiudicatrici di cui all'articolo 2 comma 2 della Legge Provinciale n. 16/2015, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP (ovvero Consip) e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale, fatta salva l'eccezione di cui all'articolo 38 della Legge Provinciale n. 16/2015, fatta salva la disciplina nazionale in materia per quanto applicabile;
Angesichts der Tatsache, dass es keine aktiven Rahmenvereinbarungen der AOV bzw. Consip hinsichtlich von Gütern/Dienstleistungen, die mit den zu erwerbenden vergleichbar sind, gibt;	Considerato che non sono attive convenzioni ACP ovvero di Consip relative a beni/servizi comparabili con quelli da acquisire;
In Ermangelung einer Ausschreibung für die Zulassung im elektronischen Markt des Landes Südtirol (MEPAB) wird die Vergabe über das telematische System des Landes vorgenommen;	In assenza di bandi di abilitazione nel mercato elettronico provinciale (MEPAB) la stazione appaltante procede all'affidamento attraverso il sistema telematico provinciale;
Es wurde entschieden, die gegenständliche Dienstleistung (Direktvergaben mit einem Betrag unterhalb von 140.000,00 € zusätzlich MwSt.) nach Einholung eines Voranschlags direkt zu vergeben;	Viene ritenuto di procedere all'affidamento diretto per il servizio di cui in oggetto (affidamenti diretti di importo inferiore a 140.000,00 € oltre IVA), a seguito di richiesta di preventivo;
Es wurden Erkundungen vorgenommen, um das Vorliegen von Risiken durch Interferenzen bei der Vertragsausführung zu überprüfen, und es wurden keine derartigen Risiken festgestellt, weshalb es nicht notwendig ist, das Einheitsdokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI) zu erstellen;	Rilevato che sono stati condotti accertamenti volti ad appurare l'esistenza di rischi da interferenza nell'esecuzione dell'appalto in oggetto e che non sono stati riscontrati i suddetti rischi, pertanto non è necessario provvedere alla redazione del DUVRI;
Die wesentlichen Vertragsklauseln sind im vereinfachten technischen Bericht, der einen integrierenden Bestandteil vorliegender Maßnahme darstellt und im Muster des Beauftragungsschreibens enthalten;	Precisato che le clausole negoziali essenziali sono contenute nella relazione tecnica semplificata, che forma parte integrante del presente provvedimento, e nello schema di lettera d'incarico;
Festgestellt, dass: • die Gemeinde einen Integrationsdienst mit der AppIO-Plattform für die Benachrichtigungen im Zusammenhang mit Bürgerdiensten einzurichten beabsichtigt, die über die vom Gemeindenverband bereitgestellte elixForms-Plattform verwaltet werden; • diese Plattform vom Gemeindenverband im Rahmen seiner vom Statut vorgesehenen institutionellen Tätigkeit	Dato atto che: • il comune intende realizzare un servizio di integrazione con la Piattaforma AppIO per le notifiche relative ai servizi al cittadino, che vengono gestiti tramite la piattaforma elixForms messa a disposizione dal Consorzio dei Comuni; • tale piattaforma è gestita e messa a disposizione al comune dal Consorzio dei Comuni, nell'ambito delle sue

verwaltet und der Gemeinde zur Verfügung gestellt wird;
- diese Plattform über eine Schnittstelle für die AppIO-Plattform verfügt;
- der Gemeindenverband die notwendigen Integrationsdienste für regionale und nationale Plattformen wie myCIVIS, Südtiroler Einzugsdienst, PND, PDND, PagoPA, AppIO entwickelt, wartet und allen Südtiroler Gemeinden zur Verfügung stellt;
- der Gemeindenverband diese Dienstleistungen auf die spezifischen Bedürfnisse der Südtiroler Gemeinden spezialisiert hat, indem die Bedürfnisse der Gemeinden gebündelt werden, um eine Skaleneffizienz zu gewährleisten, die ein Höchstmaß an Effizienz, Wirksamkeit und Kostengünstigkeit der entwickelten Produkte bietet;
- der Gemeindenverband als derjenige Anbieter identifiziert wurde, der die beste Qualität der Dienstleistungen zu den niedrigsten Kosten garantieren kann, wobei auch die oben erwähnten Größenvorteile und die Bündelung der Bedürfnisse fast aller Gemeinden der Provinz Bozen genutzt werden;

attività istituzionali previste dal suo statuto;
- tale piattaforma dispone di un connettore per la Piattaforma AppIO;
- il Consorzio dei Comuni sviluppa, mantiene e mette a disposizione di tutti i comuni altoatesini i necessari servizi di integrazione per le piattaforme regionali e nazionali, come myCIVIS, Alto Adige Riscossioni, PND, PDND, PagoPA, AppIO;
- il Consorzio dei Comuni ha specializzato tali servizi sulle esigenze specifiche dei comuni altoatesini, mettendo a fattore comune le esigenze dei comuni stessi, così da garantire un'economia di scala in grado di offrire massima efficienza, efficacia ed economicità dei prodotti sviluppati;
- è stato individuato il Consorzio dei Comuni, come il fornitore che può garantire la miglior qualità dei servizi con i minori costi, sfruttando anche le economie di scala sopra citate e la messa in comune delle esigenze della quasi totalità dei comuni della provincia di Bolzano;

Das gegenständliche Vergabeverfahren wird ganz oder teilweise mit Mitteln aus dem PNRR und dem PNC sowie aus den von den Strukturfonds der Europäischen Union kofinanzierten Programmen finanziert;

La presente procedura di affidamento è finanziata, in tutto o in parte, con le risorse previste dal PNRR e dal PNC e dai programmi cofinanziati dai fondi strutturali dell'Unione Europea;

Die voraussichtliche Ausgabe liegt unter 140.000,00 € und ist somit nicht im Dreijahresprogramm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen enthalten;

La spesa presunta è inferiore a 140.000,00 € e quindi la stessa non è contenuta nel programma triennale degli acquisti;

Es wird für notwendig erachtet, vorliegenden Beschluss für unverzüglich vollstreckbar gemäß Artikel 183 Absatz 4 des Kodexes der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03-05-2018 Nr. 2, zu erklären;

Viene ritenuto opportuno dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03-05-2018 n. 2;

Nach Einsichtnahme:
- in das Landesgesetz vom 22-10-1993 Nr. 17;
- in das Dekret des Präsidenten der Republik vom 28-12-2000 Nr. 445;
- in das Gesetzesvertretende Dekret vom 09-04-2008 Nr. 81;
- in das Landesgesetz vom 17-12-2015 Nr. 16;
- in das Gesetzesvertretende Dekret vom 31-05-2021 Nr. 77;
- in das Gesetzesvertretende Dekret vom 31-03-2023 Nr. 36;
- in die Verordnung über die Durchführung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen in Regie, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 26 vom 04-08-2011;
- im Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03-05-2018 Nr. 2;
- in den geltenden Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres;
- in die geltende Satzung der Gemeinde;
- in das fachliche Gutachten FNQz6J6TbN6ZhC7t54rO4Qi1XD3+SQ9K3mMFPMDmKNQ= und in das buchhalterische Gutachten f/yXEY8lohP8bV+iB7EB3vpKCNws1BsIOi9VGpFiXTE= im Sinne der Artikel 185 und 187 des Kodexes der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03-05-2018 Nr. 2;

Visti:
- la Legge Provinciale 22-10-1993 n. 17;
- il Decreto del Presidente della Repubblica 28-12-2000 n. 445;
- il Decreto Legislativo 09-04-2008 n. 81;
- la Legge Provinciale 17-12-2015 n. 16;
- il Decreto Legislativo 31-05-2021 n. 77;
- il Decreto Legislativo 31-03-2023 n. 36;
- il Regolamento per l'Esecuzione di Lavori, Forniture e Servizi in Economia, approvato con delibera del consiglio comunale n. 26 del 04-08-2011;
- il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03-05-2018 n. 2;
- il vigente bilancio di previsione dell'esercizio finanziario corrente;
- il vigente statuto del comune;
- il parere tecnico-amministrativo FNQz6J6TbN6ZhC7t54rO4Qi1XD3+SQ9K3mMFPMDmKNQ= ed il parere contabile f/yXEY8lohP8bV+iB7EB3vpKCNws1BsIOi9VGpFiXTE= ai sensi degli articoli 185 e 187 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03-05-2018 n. 2;

B E S C H L I E S S T
D E R G E M E I N D E A U S S C H U S S

einstimmig durch Handerheben folgendes:

L A G I U N T A C O M U N A L E
D E L I B E R A

ad unanimità di voti per alzata di mano quanto segue:

1) Die Dienstleistung wird aus den oben angeführten Gründen an den Wirtschaftsteilnehmer Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft zum Angebotspreis von 595,00 € zuzüglich MwSt. vergeben.

2) Für Vergabeverfahren über einen geschätzten Betrag von weniger als 40.000,00 € (ohne MwSt.) wird keine endgültige Sicherheit gefordert.

3) Es findet Artikel 47 Absatz 4 des Gesetzesdekretes Nr. 77/2021 Anwendung, demzufolge hat der Auftragnehmer die Pflicht, einen Anteil von mindestens 30 % der zur Ausführung des Vertrages oder zur Durchführung von Tätigkeiten in Zusammenhang mit dem Vertrag notwendigen Anstellungen der Beschäftigung von Frauen und Jugendlichen vorzubehalten.

4) Es wird bestätigt, dass keine Risiken durch Interferenzen bestehen. Entsprechend wird festgehalten, dass keine Sicherheitskosten für Risiken durch Interferenzen entstehen, und dass kein DUVRI erstellt werden muss, so dass daher dem Wirtschaftsteilnehmer kein Betrag für das Risikomanagement zuerkannt wird.

5) Der Vertrag ist gemäß Artikel 18 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 31-03-2023 Nr. 36 abzuschließen.

6) Es wird erklärt, dass die gegenständliche Dienstleistung durch die Europäische Union finanziert ist - NextGenerationEU.

7) Die vorliegende Maßnahme ist zur allgemeinen Kenntnisnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter "Transparente Verwaltung" und das Ergebnis auf dem Portal des Informationssystems Öffentliche Verträge zu veröffentlichen.

8) Die entsprechende Rechnungen werden nach ordnungsgemäßer Vorlage genehmigt zu liquidiert.

9) Die Ausgabe im nachstehenden Gesamtbetrag wird folgendem Ausgabenkonto angelastet

1) Per le motivazioni espresse in premessa il servizio in oggetto viene affidato all'operatore economico Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società Cooperativa al prezzo d'offerta di 595,00 € più IVA.

2) Per procedure il cui importo dell'affidamento sia stimato sotto i 40.000,00 € (al netto di IVA) non viene richiesta alcuna garanzia definitiva.

3) Trova applicazione l'articolo 47 comma 4 del Decreto Legge n. 77/2021, di conseguenza l'affidatario ha l'obbligo di assicurare una quota pari almeno al 30 % delle assunzioni necessarie per l'esecuzione del contratto o per la realizzazione di attività ad esso connesse o strumentali, all'occupazione giovanile e femminile.

4) Viene confermata l'assenza di rischi da interferenza. Conseguentemente si dà atto che non sussistono costi della sicurezza per rischio da interferenza e che non si rende necessaria la predisposizione del DUVRI e che quindi nessuna somma riguardante la gestione dei suddetti rischi verrà riconosciuta all'operatore economico.

5) Viene stabilito che il contratto sarà stipulato ai sensi dell'articolo 18 del Decreto Legislativo 31-03-2023 n. 36.

6) Viene dichiarato che il servizio in oggetto è finanziato dall'Unione Europea - NextGenerationEU.

7) Viene disposto che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di quest'amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente", ai fini della generale conoscenza e che l'esito venga pubblicato sul Sistema Informativo Contratti Pubblici.

8) Le relative fatture vengono approvate e liquidate dopo regolare presentazione delle stesse.

9) La spesa nell'importo complessivo sotto indicato viene imputata al seguente intervento:

Betrag Importo	Anlastung Imputazione	UEB	Kapitel Capitolo	Artikel Articolo	CIG	CUP
725,90 €	2023	01082.02	30200	96	A0226448C4	G51F23000380006

10) Vorliegender Beschluss wird 10 Tage nach dem Beginn der Veröffentlichung vollstreckbar gemäß Artikel 183 Absatz 3 des Kodexes der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03-05-2018 Nr. 2.

Innerhalb der Veröffentlichungspflicht kann jeder Bürger gegen sämtliche Beschlüsse beim Gemeindeausschuss Einwände vorbringen gemäß Artikel 183 Absatz 5 des Kodexes der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03-05-2018 Nr. 2. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Artikel 119 und 120 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 02-07-2010 Nr. 104).

10) La presente delibera diviene esecutiva 10 giorni dopo l'inizio della sua pubblicazione ai sensi dell'articolo 183 comma 3 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03-05-2018 n. 2.

Entro il periodo di pubblicazione ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni ai sensi dell'articolo 183 comma 5 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03-05-2018 n. 2. Entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito degli appalti pubblici il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (articoli 119 e 120 del Decreto Legislativo 02-07-2010 n. 104).

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Vorsitzende - Il presidente
Stefan Gufler

Der Gemeindesekretär - Il segretario comunale
Alfred Vitroler

---

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

*****